DEU TÉ UN BASTÓ.



Digitized by Google

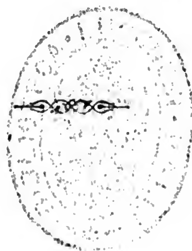
Digitized by Google

DEU TÉ UN BASTÓ...

PESSA CATALANA

EN UN ACTE Y EN VERS,

REPRESENTADA AB APLAUSO EN LO TEATRO ROMEA LA NIT DEL
19 DE SETEMBRE DE 1869.



BARCELONA
ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO-EDITORIAL DE
SALVADOR MANERO.

1870.



Digitized by Google

73110

La propiedad de esta obra pertenece en toda la Península y posesiones de España en Ultramar, á D. Miguel Gasset, y nadie podrá reimprimirla y representarla sin su permiso.
Los corresponsales de los señores Gullon é Hidalgo son los encargados del cobro de los derechos de representacion y venta de ejemplares.

Digitized by Google

PERSONAS.

DONYA GERTRUDIS.	D.ª GAYETANA VIDAL.
ESPERANSA.	» ANITA SOLÁ.
D. ANTON.	D. GERVASI ROCA.
D. JAUME	» RÓMULO CUELLO.
FERNANDO	» JESEPH TORMO.
TITUS, CRIAT DE LA CASA	» JOAN PERELLÓ.

L' acció en Barcelona, en casa donya Gertrudis, any 1869.

Digitized by Google

Digitized by Google

ACTE ÚNICH.

Sala amoblada decentment: alfombra, cortinas, taula-escriptori, sillons, etc. Dos portas laterals y al foro.

ESCENA PRIMERA.

Apareixen FERNANDO *escribint en la taula y al altre costat d'escena* DONYA GERTRUDIS, DON ANTON *y* ESPERANSA.

GERTRUDIS. ¡Doncs ja ho saps! ves cóm t' arreglas...
ell vindrá dintre mitja hora.
ANTON. Mira qu' es un partit bó,
una ganga com n'hi ha pocas.
GERTRUDIS. Y sobre tot no t' olvidis
de la finura; això es cosa
qu' á n' als homes los encanta.
¡Apren de mi! ja de noya
n' era tan ben educada,
tan fina, tan... tan...
ANTON. (Reboija.)
GERTRUDIS. Qu' á tots los homes portaba
detrás y ab tots feya broma.
ANTON. (Jo ho hagués sabut avans.)
ESPERANSA. ¡Molt be diu!
GERTRUDIS. Ser carinyosa
s' deu, dolsa en las paraulas,
un poch d'afecte....
FERNANDO. No es cósa;
com qui tira mitjas bolas.
ESPERANSA. Sí, senyora.

Digitized by Google

ANTON. Jo, un milló
li he ofert si 't dona l' doble.

GERTRUDIS. Podrás *compitre* ab lo gran
de la noblesa espanyola.
No es estrany; perque tal mare,
tal filla...

ANTON. ¿Es cosa resolta?

ESPERANSA. ¡Com vulguin!

GERTRUDIS. ¿No ho ha de admetre?
No pot ser mes ventatjosa
la proposició: deu mil
encarpetadas senyoras
de segú que ja t' enveijan;
quant surtis arrastrant cola
estupifautas dirán
una á una las personas:
—¿Es la condesa?... ¿es duquesa?
¡Si 'm sembla que 't veig! ¡qué mona!
¡com jo!

ANTON. Prou.

GERTRUDIS. Ns' assemblem
tant com s' assemblan dos gotas.

ANTON. ¡Una de ví y altra de aigua
no dich que no!

GERTRUDIS. Calla, *posma*,
que sé molt be lo que m' dich.
¡Si jo pugués torná á jove!
no com me veig me veuria
tenint qualsevol per home!
Per escullirme marit
tindria mes *parsimonia*
y potsé *s' acatarian*
mos *mandaments* y mas ordres.

ANTON. ¿Que vols dir que no s' acatan?

GERTRUDIS. No, no.

FERNANDO. ¡Ja tenim tabola!

ANTON. ¡Gertrudis, tu 'm farás perdre!
¡aixís á insultarme gosas!
¡Maltractarme!

GERTRUDIS. No 't maltracto,
que sòch molt fina.

ANTON. ¡Y molt tonta!
y ta finura 'm carrega,
y ta educació 'm sofoca.

Digitized by Google

GERTRUDIS. ¡Villano! mal educat,
¡es valent perque hi ets, noya!
creu que las pagarás totas
quant estigas ab mi á solas.
¡Ay! socorro, jo 'm desmayo!

ANTON. Porteu vinagre ó llimona.

ESPERANSA. Mamá.

GERTRUDIS. Filla.

ANTON. Una vegada
que vull maná... sí, sí, 'ls homes
som molt dolents! ¡ves quín susto,
pobreta! ¡Fernando! corre,
ajuda.

FERNANDO. ¡Ah! la tia; creya
que com altras voltas fora
que li passa desseguida.

ESCENA II.

DITS, TITUS, *á poch* D. JAUME.

TITUS. ¡D. Jaume!

GERTRUDIS. Qu' entri. (*Aixecantse de cop.*)

FERNANDO. Que prompte
li ha passat, ¿veu?

ANTON. ¡L' impressió!...
ve á tractá sobre la boda. (*A Esperansa.*)

FERNANDO. Ve á destrossá lo meu cor.
Si l' seu consentiment logra
fins á cent lleguas no paro
y m' enterro ó bé m' faig monja.

JAUME. Sòch lo seu atent y humil
servidó... Als seus peus, senyora.
Admiradó de sas gracias
soch sempre á dintre y á fora.
Beso la má.

FERNANDO. Igual li dich.
Cubreixis. (*A don Jaume qu' está ab lo sombrero posat.*)

JAUME. ¡Gracias!

GERTRUDIS. M' assombra!
A mí sols los peus 'm besa
y á ella li ha dit tantas cosas.
¡Qué mal criat! ¡qu' impolítich!

FERNANDO. ¡Vaja! 'm carrega aquest home!

Digitized by Google

ANTON. Assentis; vindrá cansat.
JAUME. Vinch de ca' l' Baró del Roure:
he esmorsat allí.
ANTON. (*A Esperansa.*) ¿Qué 't sembla?
JAUME. Com que visch en certa atmósfera
estich subjecte á las fórmulas,
que la societat imposa.
Avuy dino á casa un conde
molt amich meu, l' de Brossa;
despues al Liceo, al palco
del duch de Piedra-redonda,
despues...
FERNANDO. Doncs segons s' esplica
no cap vosté á Barcelona.
¿Y no té cap tractament?
JAUME. Jo no vull mes que la bossa:
los dinés guardats á casa
y per amichs tots los nobles.
Ls' meus ilustres passats
de *pur sang* gent poderosa,
altres honors no volian
y jo segueixo sa norma.
GERTRUDIS. Vosté fá molt be, don Jaume,
y aixó que diu de la *mósfera*
es ben pensat: las que som
gent *sublime* y ben *composta*
no fem de grandesa alarde
¿vritat? no som vanitosas.
JAUME. Vosté y jo simpatisem,
donya Gertrudis.
GERTRUDIS. *Lisonja*
que vosté m' fá.
JAUME. No; es favor.
GERTRUDIS. ¡Gracias! (¡Qué fi!)
ANTON. Ja ho veus, noya,
no 't queixarás del teu pare.
ESPERANSA. (Ab tot y aquesta retórica
mes m' estimo jo en Fernando;
pero ¿qué fem? es tan pobre!)
JAUME. ¿Vol fumá? son de la Habana;
jo sempre en *granda*. (¡Es hermosa!
Un poch nena; molt milló;
la acostumaré á mas cosas.)
ANTON. ¡Molt bons!

Digitized by Google

JAUME. ¡Oh! son excelents,
esquisits, ¡com meus!

FERNANDO. (¡Tanoca!)

JAUME. Los millors que s' recibeixen
tot desseguida me ls' portan.
Jo ls' dono bonas propinas:
vegi, á vuit cuartos ls' contan
y jo ls' ho pago á cent rals
per cada cent!

FERNANDO. Ja 'ls pertoca;
sent axí servirlo bé.

ANTON. Vritat.

ESCENA III.

DITS, TITUS.

TITUS. ¡Bon dia y bon' hora!

ANTON. Endevant, Titus; dispensi.
¿Qué hi há?

TITUS. Li volia dí...

ANTON. ¡Digas!

TITUS. ¡Oh!

ANTON. ¿Qué hi há?

TITUS. ¿Qué?

ANTON. Sí...

TITUS. Esperis; deixi qu' ho pensi.

GERTRUDIS. ¡Quín cap!

TITUS. No 'm recorda.

ANTON. ¿No?
Pensa bé.

TITUS. ¡Ca!

GERTRUDIS. ¡Ns' abochorna!

TITUS. ¡No hi cáich!

ANTON. Bueno doncs, torna
quant te 'n recordis milló.
(*Titus va fins á la porta y torna.*)

ANTON. ¡Quína memoria!

GERTRUDIS. ¡Es probat!
té aquest defecte no mes.

TITUS. ¡Ara, ara!

ANTON. ¿Digas qu' es?

TITUS. Vosté m' habia enviat.

ANTON. Sí, ¿qué t' han dit?

Digitized by Google

TITUS. ¡No pas ré!
ANTON. ¡Cóm!
TITUS. Hi he anat tot de cop;
pero quant he sigut prop
nom recordava l' carré.
JAUME. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!
ANTON. ¡Be com hi ha mon!
Titus, ¿per qué ets tan ximplet?
TITUS. ¡Ay! jo sòch com Dèu me ha fet.
ANTON. ¡Titus! ¡Titus!
TITUS. ¡Don Anton!
ANTON. Vaya, corre, vés depressa,
corre.
TITUS. Y ahónt?
ANTON. ¡Válgam Deu!
A casa del senyó Andreu
al carré de la Princesa.
TITUS. ¡Ah! sí, sí.
ANTON. ¡Corre!
JAUME. ¡Ja! ¡ja!
ANTON. ¡Qué fas! ¡qué fas! Corre.
TITUS. ¿Jo?
faig un nus al mocadó;
ara hi pensaré, ¡veurá!
GERTRUDIS. Sempre aixi.
ESPERANSA. ¡Si qu' es negoci!
TITUS. ¡Ay! don Anton, ¿qué haig de di?
ANTON. ¡Que vingui al moment aquí!
aixó no es cap... es un coci.

ESCENA IV.

DITS, *menos* TITUS.

ANTON. A un home d' aquesta trassa
be se li pot dí un secret.
GERTRUDIS. Calli, home, si es un cap vert.
ANTON. Per meló ha surtit carbassa.
Pero anem al nostre assunto;
si vol passá al meu despaig....
JAUME. Al moment; ab vosté vaig.
ANTON. Enllesteix prompte.
FERNANDO. Sí, al punto.
ANTON. ¿Qué no vens? (*A Gertrudis.*)

Digitized by Google

GERTRUDIS. Vosté al devant.
JAUME. ¡Adios, hermosa!
ANTON. ¿No venen? (*Dintre.*)
JAUME. Las damas rendit me tenen;
la ma. (*A donya Gertrudis que la acepta y sen van tots dos.*)
GERTRUDIS. (Es molt fi y molt galan.)

ESCENA V.

ESPERANSA *y* FERNANDO.

FERNANDO. Be, Esperansa, t' ho agraheixo.
ESPERANSA. ¿Qué haig de fe
FERNANDO. Ser mes formal;
¿no m' has dat una promesa?
¿cóm ara la vols trencá?
ESPERANSA. Fill, si l' pare ho vol...
FERNANDO. Lo pare,
¿y tú no? molt ben pensat.
¿Qu' es lo teu pare qui s' casa?
los diners l' fan faltá.
¡Ets una noya del dia!
filla de un comerciant
y fas negoci ab lo cor:
ves, que mirarte 'm fa mal.
ESPERANSA. ¡Oh! no 'm parlis de aquest modo;
á tú sols puch estimar,
y pera darte una prova
del meu carinyo leal
parla al pare, y si ell ho vol,
res mes tenim que parlá.
FERNANDO. ¿Y farás tot lo que 't diga?
ESPERANSA. Segons.
FERNANDO. No, jo sòch honrat
y cusí teu; la teva honra
jo l' primé l' haig de guardá.
Pensaré y per tots los medis
que portarne pugui á cap,
t' faré meva, Esperansa;
y si res no puch lograr,
per no mirarte d' un altre
fugiré del teu costat.
ESPERANSA. ¿Y qué farás sense empleo?

Digitized by Google

¿Qué farás? ¿de qué viurás?

FERNANDO. Parlaré mal del gobern,
que es lo deber principal
de tot espanyol decent
quant está sens colocar.
Pero confio...

ESPERANSA. Confia...

FERNANDO. Gracias; ¡quín pes m' has quitat!

GERTRUDIS. (*Dintre.*) Esperansa.

ESPERANSA. Mamá.

GERTRUDIS. Vina.

ESPERANSA. Parla al pare.

FERNANDO. ¡Sens tardá!
No m' olvidis.

ESPERANSA. May.

FERNANDO. Ah, gracias!

ESPERANSA. Adios.

FERNANDO. ¡Qué felís 'm fas! (*Li besa la má á temps qu' entra Titus y ho veu.*)

ESCENA VI.

FERNANDO, TITUS, *á poch* DON ANTON.

TITUS. (Lo que he vist!!! ¡ah! don Fernando,
sempre de mí t' has burlat;
ara seré jo qui rigui;
tot plegat ho pagarás.)
¡Don Anton!

FERNANDO. (Lo fa surtir
y está enredera l' estat;
ja 'm puch amaní á sentirlo:
bona ocasió per parlá.)

ANTON. 'M cridabas?

TITUS. Sí, senyó;
tinch que dirli...

ANTON. Doncs aviat.

TITUS. ¡Calli! ara no me 'n recordo:
¡caramba!... no hi cáich.

ANTON. Ni may.
Es possible qu' així sigas?

TITUS. ¡Oh! y es cosa interessant.

ANTON. ¡Milló que milló!

TITUS. ¡Dimoni!

Digitized by Google

ANTON. ¡Diable dich jo!
TITUS. ¡Doncs no hi cáich!
Quína memoria.
ANTON. Be 'n tens
quant es l' hora de diná.
TITUS. ¡Ay! ¡ay! es que l' cor m' ho diu...
ANTON. Torna quant hi pensis. Ah! *(Torna.)*
¿Has anat á aquella casa?
TITUS. ¡Si, senyó!
ANTON. Y qué han contestat?
TITUS. ¡Esperis!
ANTON. ¡Malo!
TITUS. ¡Dimoni!
ANTON. ¡Ba!
TITUS. Se me n' ha anat del cap,
y aixó que tot lo camí
ho he anat repetint baix.
¡Macatxo!
ANTON. ¡Bona l' hem feta!
pensa, á veure!
TITUS. No, no, ca!
¡Ah! ja sé!
ANTON. Gracias á Deu!
TITUS. Ja sé... perque ho he olvidat.
L' altra que volia dirli
m' ho ha tret del cap.
ANTON. ¡Cap sigrany!
¡Be saps prou! Doncas l' nus
de qué t' ha servit, ¿eh?
TITUS. ¡Ay!
si s' ha desfet; jo ja deya...
ANTON. Vésten, surt del meu devant
y quant ho sápigas torna.
TITUS. Ja hi pensaré; ja veurá!

ESCENA VII.

FERNANDO *y* DON ANTON.

ANTON. ¿Que no s' ha acabat?
FERNANDO. Si! prou;
pero he tirat lo tinté
per compte d' arena.
ANTON. ¿Y qué?

Digitized by Google

FERNANDO. ¿Y qué? que l' haig de fer nou.
ANTON. ¡Ara m' has ben atrapat!
FERNANDO. ¡Oh! tinch un cap tot lo dia...
y sobre això li volia
parlá, oncle.
ANTON. ¿Qu' ha passat?
FERNANDO. M' ha passat... no sé 'l que 'm passa.
ANTON. Doncs ja ho sabré jo milló.
FERNANDO. Sols puch dirli que tot jo
sòch...
ANTON. ¡Un ximple!
FERNANDO. No una brasa
de foch.
ANTON. Me tens preocupat;
acaba d' una vegada.
FERNANDO. Tinch l' ánima capgirada.
¡Oncle! estich enamorat
ANTON. ¿Que tú enamorat estás?
FERNANDO. ¡Y de debó! de debó!
ANTON. Be. ¿De quín dot?
FERNANDO. D' un milló.
ANTON. ¿Y esperansas tú tindrás?
FERNANDO. ¿Que si n' tinch? ¡oh! encara mes
qu' aquell que en un mar s' ofega.
ANTON. Y doncs ¿qué 't desasossega?
FERNANDO. ¿No li he dit que hi ha dinés?
ANTON. ¿T' vol la noya?
FERNANDO. Sí tal.
ANTON. ¿Y té pare?
FERNANDO. ¡Y també mare!
pero no ho saben encara.
ANTON. ¡Vamos! no comensas mal.
FERNANDO. Pero jo véurels voldria
pera dírlosho.
ANTON. Malament.
FERNANDO. ¿Qué li sembla?
ANTON. Justament
es lo que jo no faria.
Si no tens una pesseta,
¿cóm vols qu' aquell sant varó
te dongui noya y milló?
FERNANDO. ¿Doncs qu' haig de fé?
ANTON. Es cosa neta.
Fé com fas, dissimulá,

Digitized by Google

teni recurs y malicia,
y á la ocasió mes propicia
copar.

FERNANDO. ¿Copar?

ANTON. ¡Sí, copar!

FERNANDO. ¿Cóm es?

ANTON. ¿No entens la paraula?

FERNANDO. No molt clá; espliquis un poch.

ANTON. Copar, Fernando, en lo joch
es emportarsen la taula.
Qu' al seu pare m' dirás ara
potsé no li agradará;
¿pero tú t' has de casá
per ventura ab lo seu pare?
Suposemne qu' á ella amant
de cascos l' has aixecada,
y á la hora menos pensada
desapareix per encant.
Lo seu pare crida, jura;
pero tú que necessitas
l' escándol, la depositas
en una casa segura.
Luego aumentas la imprudencia
contantho á tota la gent,
y ell dará l' consentiment
sense fer mes resistencia.
Perque com... ¡la cosa es clara!
tothom sap lo succehit,
ella no trova marit
ni per un ull de la cara.
Y encara que ab molta pena,
tindrá l' pare que buscarte
y per favor suplicarte
que carreguis ab la nena.
Aquesta es l' ordre del dia.

FERNANDO. Perdi cuidado, ¡endevant!

ANTON. Per un medi molt semblant
me vaig casar jo ab ta tia.
Jo anaba llavors tronat,
la veig y dich:—No se escapa.—
Ella era rica y molt guapa.

FERNANDO. ¿Guapa? doncs miri, ha cambiat.

ANTON. Y l' seu pare deu sé un vell
molt tonto!

Digitized by Google

FERNANDO. Sembla que l' miro.
ANTON. ¡Un calsotas!
FERNANDO. Ja pot dirho.
ANTON. ¡Un trossot de pa!
FERNANDO. Un anyell.
Hi vaig doncs?
ANTON. Torna aviat,
que hi ha feyna!
FERNANDO. Aviat vindré. (*Torna á baixá.*)
¡Ah! recordis que vosté
es l' que m' ho ha aconsellat.

ESCENA VIII.

DON ANTON, *á poch* **DON JAUME, DONYA GERTRUDIS** *y* **ESPERANSA** *que á las senyas que li fa Fernando desde la porta de fora se n' va per allí.*

¡Vaya uns pares! Molt mal fet;
qui 's casa... s' ha de casá
ab la filla d' algú, ¡es clá!
Mal fet negarho, ¡es ben net!
Perque un es rich ¡quí repara!
l' un ó l' altre s' ha d' endurho,
que sens amo no hi ha duro,
com no hi ha filla sens pare.
GERTRUDIS. No, senyó, pensa molt mal.
JAUME. Doncs es lo meu pensament.
GERTRUDIS. ¡Quín orgull! ¡quína criansa!
JAUME. ¡Jo haig de maná!
ANTON. ¡Qué crideu!
GERTRUDIS. Perque té unas exigencias
excessivament cruels.
JAUME. Puch ferho, per çó sòch rich.
GERTRUDIS. ¡Don Jaume!
ANTON. ¡Be! ¿ns' 'entendrém?
¿Qué passa?
GERTRUDIS. Diu que en sa casa
sols ell mana.
JAUME. Y ningú mes.
ANTON. No 's deu assemblá á la meva:
aquí tots alsan la veu
menos jo.
GERTRUDIS. Diu que la noya

Digitized by Google

tot lo qu' ell vulgui ha de fé.
JAUME. Sí senyora, ja li he dit.
ANTON. Pero es...
JAUME. Per çó tinch dinés.
ANTON. ¡Válgam san Ñen y san Non!
¿per çó no mes disputeu?
JAUME. Tots los que viuhen ab mí
ja ho saben desde molt temps,
fins que jo parlo no parlan,
quant jo menjo menjan ells.
GERTRUDIS. ¿Y si dejuna?
JAUME. Dejunan.
ANTON. ¿Y si vol vetllá?
JAUME. Ells també.
No surt ningú en lo balcó
y molt menos al carré:
si de bon humor estich
han de estarho sens remey,
encara que en aquell dia
s' hagin mort tots sos parens,
y quant estich trist tots deuen
plorá á mars; es son deber.
ANTON. ¿Y l' dia que vosté s' mori?
JAUME. Ja deixo en lo testament
lo qu' han de fe mentres viscan,
y pobres de ells!
GERTRUDIS. Es molt cert,
vindria vosté á renyarlos.
JAUME. Potsé.
GERTRUDIS. ¡Ca!
JAUME. ¿Qué sap vosté?
ANTON. Si no pot sé.
JAUME. Doncs será,
¿que fòran doncs los dinés?
ANTON. ¡Vritat!
GERTRUDIS. No puch consentir.
ANTON. Pero, dona.
JAUME. Miriho bé.
que no sempre s' trovan gangas.
ANTON. Es molt cert.
GERTRUDIS. ¡Qué *incongruent!*
¿Y doncs la civilisació?
¿las fórmulas?
ANTON. ¡Calla!

Digitized by Google

JAUME. Res.
GERTRUDIS. ¡Calla tú!
ANTON. ¡Callo!
GERTRUDIS. Don Jaume,
es un *tiránich* vosté.
¿Y las teorías dels sabis?
¿los adelantos del temps?
¿la llibertat, las ideas
radicals, la fé, l' talent?
JAUME. Vosté tindrá molta rahó.
GERTRUDIS. ¡Molta!
JAUME. Pero no convens.
GERTRUDIS. Si no 's vol deixá convéncer.
JAUME. ¡May!
GERTRUDIS. Si es un sabi.
JAUME. Pot sé.
L' hom' que té dinés ho es tot.
GERTRUDIS. No es res quant no hi ha talent.
JAUME. M'insulta; agraheixi, senyora,
ma educació.
GERTRUDIS. Jo ho crech:
y agraheixi ma finura
y que á mes sòch molt decent.
JAUME. No mes que jo.
GERTRUDIS. Al menos tant.
ANTON. Y á tot callaba l' pacient.
JAUME. ¿Que no m' vol? milló per mi,
altres mil ne trovaré.
GERTRUDIS. (¡Es veritat!)
JAUME. Quant un es rich.
ANTON. ¡Pero, vamos, que son nens!
Disputan per unas cosas.
JAUME. ¡Ja té rahó!
ANTON. ¡Quín cervell!
Per lo que no val la pena
s' enfadan...
JAUME. Be, ¿cóm quedem?
ANTON. Que jo li dono un milló
y vosté dos al moment
de firmarse los contractes.
No hi há que tractá l' demés:
son cosas que en cada casa
s' arreglan.
JAUME. ¡Qué inteligent
es vosté!

Digitized by Google

AANTON. ¡Favor que 'm fá!
GERTRUDIS. ¡Qu' ordinari! ¡qué grossé!

ESCENA IX.

DITS.—TITUS, *ab un papé embolicat.*

GERTRUDIS. ¡Ah! ¿ja portas los carmelos?
TITUS. ¡Carmelos! no.
ANTON. ¡Bo!
GERTRUDIS. Benëit.
¿Y doncs?
TITUS. Com que jo 'm pensaba...
GERTRUDIS. ¿Y doncs qu' has portat?
TITUS. Fideus.
ANTON. ¡Mare de Deu!
JAUME. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!
GERTRUDIS. Quíns trastorns, carmelos; ves.
¿Y puch viure ab aquet tonto?
Jo que m' precio de saber.....
¡demá mateix lo despatxo!
ANTON. Molt be dius, demá mateix.
TITUS. (*Tornant.*) ¿Carmelos m' ha dit? (*A don Anton.*)
ANTON. Sí, corre.
TITUS. ¿Una lliura?
ANTON. Sí. ¡Ay si 't sent!

ESCENA X.

DITS, *menos* TITUS. *A poch* FERNANDO *y despues* ESPERANSA *que entra en el seu cuarto sens que la veigin.*

JAUME. (*A don Anton.*) Los dos tenim que parlá.
ANTON. Ab molt gust l'escoltaré.
JAUME. ¿Sent la senyora?
ANTON. No es ré.
JAUME. Diu que m' vol domesticá.
ANTON. Ha parlat la meva dona
y créguim que fòra estrany
que parlés sense fer dany.
Sempre canta y may entona.
JAUME. Ja veu vosté...
ANTON. Té rahó.
JAUME. ¿Cóm puch sufrir qu' al casarme

Digitized by Google

s' pensi domesticarme
com si fòs algun lleó?
¡Manarme! ¡aixó está molt lluny!
un cop que siga casat
s'ha de veure ben aviat.
A tots los tindré en un puny.
A la dona... lley molt dura,
ó sino de qué 'ns valdria..?

ANTON. ¡Com la meva curaria!

JAUME. La de vosté no té cura.
Lo que es ella sí ha lograt
domesticál de debó.

ANTON. No ho crega, don Jaume,... jo...

JAUME. ¡Nada! ¡l'ha domesticat!
(Don Jaume al surtir Fernando se n' va á parlar ab donya Gertrudis, de modo que ls' dos no púgan veure á Esperansa quant passa.)

FERNANDO. ¡Tio!

ANTON. Entra.

FERNANDO. ¡Be!

ANTON. ¿Qué hi ha?

FERNANDO. He seguit la seva norma. *(Surt Esperansa.)*

ANTON. ¿Y la noya?

FERNANDO. Está conforme.

ANTON. ¿Es á dí que?...

FERNANDO. ¡Fugirá!

ANTON. Bé, noy, aixó es dit y fet:
en tan poch temps.

FERNANDO. Viu aprop.

ANTON. ¡Alsa doncs!

FERNANDO. Donaré l' cop.

ANTON. ¡Cuidado no erris lo tret!

FERNANDO. No hi ha pó; ho tinch tot pensat.

ANTON. ¿Y si l' pare?...

FERNANDO. Es tonto l' pare.

ANTON. Aixó es bó. ¿A quín hora?

FERNANDO. ¡Ara!
(Surt Esperansa y de puntetas se n' va pel foro.)

ANTON. ¡Corre doncs!

FERNANDO. Torno aviat.
¡Ja sabrá luego....

ANTON. ¡Ten cor!

FERNANDO. Aviat n' hi daré una prova. *(Surt.)*

ANTON. *(Satisfet.)* Avuy per mí la sort trova;
ara sí que'm deu la sort.

Digitized by Google

ESCENA XI.

JAUME, DON ANTON, DONYA GERTRUDIS.

GERTRUDIS. ¿No 'ns vol avuy obsequiá
quedantse á diná?
JAUME. Ho faré,
pero antes avisaré
al marqués....
ANTON. ¿Que hi té d' aná?
JAUME. Me va convidá y volia...
GERTRUDIS. Si hi té gust no 's sacrifiqui.
JAUME. ¿Cóm vol qu' aixó 'm mortifiqui?
¡antes me dona alegria!
GERTRUDIS. (¡Qué fi! ¡qué ben educat!)
JAUME. Vaig á avisá en un moment.
ANTON. Ja sab que...
JAUME. ¡Sens cumpliment!
m'honra molt.
ANTON. Jo sòch l' honrat.
GERTRUDIS. ¡Es molt galan!
ANTON. Un gran home;
té dinés; ¡si puch haberlos!...

ESCENA XII.

DITS.—TITUS.

TITUS. Una lliura de carmelos.
GERTRUDIS. ¡Y á la noya be l' embroma!
ANTON. (¡No olvido á aquell pobre pare!
¿qué dirá?)
GERTRUDIS. (Molt ens complau.)
ANTON. (Li está be perque es babau.)
¡Que fos ab mi!)
TITUS. *(Content y cridant.)* ¡Ara! ¡ara!
GERTRUDIS. ¿Qué 't passa?
ANTON. ¿Qué tens?
TITUS. ¡Sí, sí!
GERTRUDIS. ¿Estás boig?
ANTON. ¡Sí que es historia!
TITUS. Es que ara 'm ve á la memoria
lo que li volia dir.

Digitized by Google

ANTON. ¡Tedeum!

GERTRUDIS. ¡Vols acabá!

TITUS. Aquí hi trobat abrassantse
don Fernando y la Esperansa
y ell li besaba la ma.

GERTRUDIS. Es natural, son cusins.

ANTON. ¿Qué dius, Titus? (¡ay! ¡ay! ¡ay!)
M' sembla...

GERTRUDIS. ¡Calla! (*Ab imperi.*)

ANTON. ¡Ni may!

GERTRUDIS. ¡Hont es ara!

TITUS. (*Surt.*) ¡Deu sé dins!

GERTRUDIS. ¡Fesla surtí! li diré
quánts fan cinch.

ANTON. ¡Estich suant!

TITUS. (*Entra.*) ¡No hi es!

GERTRUDIS. ¡Cóm!

TITUS. Fa un instant
ha surtit cap al carré.

GERTRUDIS. ¡Cóm pot sé!

ANTON. ¡Vatua el mon!

GERTRUDIS. ¡Ves; corre! hónt ha anat no atino. (*Surt Titus.*)

ANTON. Ay Gertrudis, m' imagino
que he estat tocant lo violon.

GERTRUDIS. ¿Qué vols dí?

ANTON. ¿No ho entens?

GERTRUDIS. ¡No.

ANTON. ¡Y un pare tonto! ¡ho entens!

GERTRUDIS. No, Anton, ni mica ni gens.

ANTON. ¡Y l' pare tonto sòch jo!

GERTRUDIS. Pero ¿qu' es? acaba.

ANTON. ¡Re!

GERTRUDIS. ¡No es vritat! T' tornas roig!

ANTON. ¡Ay, Gertrudis, estich boig!!!

GERTRUDIS. Ay Anton, y jo també.

ESCENA XIII.

DITS.—DON JAUME, *que entra sofocat.*

JAUME. ¿Que no saben lo que passa?

TOTS DOS. No senyó.

JAUME. Bé, m' acomoda,
tota la casa n' va plena;
¿Y vostés dos...?

ANTON. ¡Ni una jota!
(¡Súo sanch!)
GERTRUDIS. Espliquis, cuiti.
ANTON. Sápigan doncs que la noya
d' aquesta casa ha fugit
ab lo seu cusí, y que prompte
segons corre la noticia
ho sabrá tot Barcelona.
GERTRUDIS. ¡Ay! ¡Deu meu y quín escándol!
ANTON. ¡Lo que creya! no es pas cosa.
GERTRUDIS. ¡Jo 'm moro! (*Tirantse sobre ell.*)
JAUME. ¡No sòch camálich!
ANTON. (*Igual.*) ¡Ay! ¡Deu meu!
JAUME. Vagi al dimontre.
¿Que no han esmorsat? —
GERTRUDIS. ¡Socorro!
ANTON. ¡Per tonto!...
JAUME. ¡La melindrosa!

ESCENA XIV.

DITS.—TITUS, *entrant.*

TITUS. No se la trova en cap part.
ANTON. (*Corrent á ell ab molta furia.*)
¿Veus ta falta de memoria?
si antes recordát ho haguessis,
res del que ha sigut no fora!
Vésten, surt correns de casa.
Jo 't despatxo!
GERTRUDIS. ¡Mátal, home!
TITUS. ¡Pero si jo!
ANTON. ¡Fora he dit!
TITUS. ¡Está be! (*Surt.*)
GERTRUDIS. Jo 'm torno boija.
JAUME. Per lo tant escuso dirlis
que lo pactat s' ha de rompre.
Jo 'm quedaré ab los dinés,
y vostés guardin la noya.
GERTRUDIS. ¡Ara trenca sa paraula!
JAUME. ¡No l' haig de trencá, senyora,
despues del que aquí ha passat!
ANTON. ¡Y fa cas de aquestas cosas!
JAUME. ¡No 'n haig de fe! ¡quína gent!

Digitized by Google

GERTRUDIS. ¡Quina infamia!
ANTON. ¿Y vosté gosa?
JAUME. Jo no vull está en ridícul.
GERTRUDIS. ¡Quin desengany! ¿No 't sofocas?
ANTON. ¡Don Jaume! miri que ns' falta!
JAUME. Jo no vull ser Carnestoltas
com es vosté; un qualsevol
que fa lo que 'ls altres volen.
Jo sòch rich, tinch dignitat,
y no haig de casarme ab dona
qu' ans del casament...
ANTON. ¡Don Jaume!
GERTRUDIS. Sa honradés...
JAUME. Tirala á l' olla.
Que vostés ho passin be.
GERTRUDIS. ¡Detúral!
ANTON. ¡Quina vergonya!
GERTRUDIS. (*Un gran crit.*) ¡Titus, escanya á don Jaume!!
JAUME. ¡Axó no es dona, es lleona!

ESCENA XV.

DITS, TITUS *ab una carta.*

TITUS. ¡Senyó, dispénsim!
ANTON. ¿Qué passa?
TITUS. Com m' ha renyat fa una estona
m' he olvidat d' aquesta carta
que va á la seva persona.
ANTON. Ja sabs que 't he despatxat.
TITUS. (*Surt.*) Sí, sí, senyó, ja 'm recorda!

ESCENA XVI.

DITS *menos* TITUS.

ANTON. Es d' en Fernando.
GERTRUDIS. ¡Qué diu!
JAUME. Deuhen fugir cap á Fransa.
ANTON. (*Llegint.*) «Estimat oncle: l' milló
casi 'l tinch á la butxaca,
gracias á vosté; per tant
li dono un milló de gracias.
Al surtir de casa seva
he pres un cotxe de plassa;
de modo que es tot inútil,

Digitized by Google

pues ja está feta la gracia.»

JAUME. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!

GERTRUDIS. ¿Y vosté se n' riu?
¿Y la noya?

ANTON. ¡Dins la carta
no ve!

JAUME. ¡Ja! ¡ja! ¡ja!

ANTON. Per Deu
no se n' rigui aixís.

GERTRUDIS. Acaba.

ANTON. (*Llegint*). «La Esperansa y jo ns volem;
ns' casem y santas pascuas.
Dintre un quart l' anirá á veure
son nebot, Fernando Guardia.»
¿Qué 't sembla?

GERTRUDIS. No ho entench prou.
¿Per qué escriu donante gracias?

ANTON. ¿No 't he dit que hi ha un pare tonto?

GERTRUDIS. Sí.

JAUME. Se li veu en la cara.

ANTON. Doncs bueno, l' tonto só jo;
¡sí, sí, mereixo una albarda!

JAUME. Gracias á Deu que ho coneix.

ANTON. Me vol fé l' favor d' anarsen?

JAUME. Si jo vull.

GERTRUDIS. ¿Cóm?

JAUME. Com que sòch rich
puch fé l' que 'm dongui la gana.

GERTRUDIS. ¡Qu' ordinari! ¡qué grossé!

JAUME. Deixo aquesta casa honrada
sols ab la meva presencia,
y quant ne vulgui casarme,
tenint com tinch bona bossa,
no 'm han de faltar Esperansas.
Si algun dia 'm necessitan,
los ofereixo ma casa.
Senyora, sòch servidor
atent, servicial, y encara
que som de distints ideas
sé l' que 's mereixen las donas.
Don Anton, quedo als seus peus.

Digitized by Google

ESCENA XVII.

DITS, FERNANDO *que entra á temps que* DON ANTON *surt.*

ANTON. (*Surt.*) Per molts anys. ¡Bona jugada!
FERNANDO. (*Pausa.*) Y tens encara osadía
per posart' devant de mí?
GERTRUDIS. ¡Infame! y vens á n' aquí
á fé mes gran ma agonía!
ANTON. A un presiri t' faré jo
portá.
GERTRUDIS. ¡Sí! t' hi portarém.
FERNANDO. Be, tios, enrahonem
si 'ls hi sembla bé.
ANTON. No.
GERTRUDIS. No.
FERNANDO. ¿No? doncs llavors, abur.
¿No haig de ser jo l' mes prudent
quant tampoch sòch certament
lo qui més pert en l' albur?
ANTON. Entra.
FERNANDO. Ja s' posa en rahó.
ANTON. (¡Pillo, com que tens alarde!)
FERNANDO. (*Baixant.*) Que tinguin molt bonas tardes.
¿No trovan que fa caló?...
GERTRUDIS. Digas. ¡Ja 'm sembla que es hora!
y la Esperansa, ¿ahónt la tens?
ANTON. ¿Ahónt?
FERNANDO. No suspirin gens
que la tinch molt á la vora. (*A don Anton.*)
He fet quant vosté m' ha dit
sense escusa ni tardar:
vosté m' ha manat copá,
y jo, oncle, l' he obehit.
«L' qu' es jove may s' humilla:
róbala,» m' ha dit vosté.
ANTON. Pero escolta, cap de bé,
«róbala,» mes no á ma filla.
No hi ha un sol pare, repara,
que aixó li puga agradá.
FERNANDO «¿Pero tú t' has de casá
per ventura ab lo seu pare?»
ANTON. Es que jo estaba obcecat.
GERTRUDIS. ¡No ho entench!

Digitized by Google

FERNANDO. Jo 'm figuraba...
ANTON. Quant jo t' he parlat, parlaba
en un sentit figurat.
FERNANDO Jo parlá no puch així
perque sòch molt caballé
y tal ardit es grossé.
ANTON. Sí, ja veig qu' has estat fi.
Pero noy, per mes qu' ho sento
de ré 't serveix l' espedient,
que la dona no hi consent.
GERTRUDIS. ¡May!
ANTON. Y tampoch ho consento.
FERNANDO. Quant ho hagin pensat un poch,
que me la darán, sé bé.
GERTRUDIS. No ho pensis.
FERNANDO. ¿No?
ANTON. No... á fé.
FERNANDO. Ja comenso á entendre l' joch.
«Perque la cosa es molt clara,
sabentse lo que ha succehit,
ella no troba un marit
ni per un ull de la cara.
Y encara qu' aixó l' humilla,
tindrá vosté que buscarme
y per favor suplicarme
que m' casi ab la seva filla.»
Y creguim, que hi pendrém part
tots dos en aquesta festa.
ANTON. (Aquet pillastre 'm contesta
ab las llissons que li he dat.)
D' aqueixa trama infernal
l' autor he vingut á sé.
GERTRUDIS. Encara gosas...
ANTON. ¿Be, qué?
No li dono ni un sol ral
de dot.
FERNANDO. La cosa es molt séria;
pero sé que n' hi dará,
es cla, perque no voldrá
veure als dos en la miseria.
ANTON. Acabarás tan mateix
de parlarme per ma boca.
FERNANDO. Tinch memoria.
ANTON. ¡Sí, no poca!

Digitized by Google

FERNANDO. Per la boca mor lo peix.
¿Ho vol?
ANTON. Sí. (*Despues de pensá.*)
GERTRUDIS. ¡Jo no!
ANTON. ¿Cóm?
GERTRUDIS. No.
ANTON. Doncs jo sí.
GERTRUDIS. No sé qué 'm passa.
ANTON. Jo sòch l' amo de la casa,
¿quí ha de maná, tú ó jo?
GERTRUDIS. Si tú ho vols haig de callá.
(Mes endevant nos veurém.)
FERNANDO. Es dir, oncle, que ns' casem.
ANTON. Sí.
FERNANDO. ¡Doncs, la vaig á buscá!

ESCENA ÚLTIMA.

DITS, ESPERANSA *que fa un rato que ha sortit, á poch* TITUS.

ESPERANSA. ¿Perdonin?
ANTON. ¡Res de perdó!
lo fet, fet.
GERTRUDIS. ¡Ah, bona pessa!
¡que corria tanta pressa
ESPERANSA. Mamá.
TITUS. ¿Qu' ha cridat, senyó?
GERTRUDIS. ¡Mireu, mireu, ls' cusins!
ANTON. ¿No sabs que t' he despatxat?
TITUS. ¡Ay, ay! ho habia olvidat.
ANTON. Val mes riure, ves á dins.
Noys, las cosas en calent;
demá mateix feu los passos.
ESPERANSA. ¿Tios?
ANTON.
GERTRUDIS. ¿Qué vols?
ESPERANSA. Los seus brassos.
FERNANDO. ¿Veu ara si está content?
ANTON. Sí, pero... apren la llissó.
FERNANDO. Ho faré, que molt importa.
ANTON. A aquell que mal 's comporta,
Deu pega sense bastó.

FI.

73110
19426

Digitized by Google